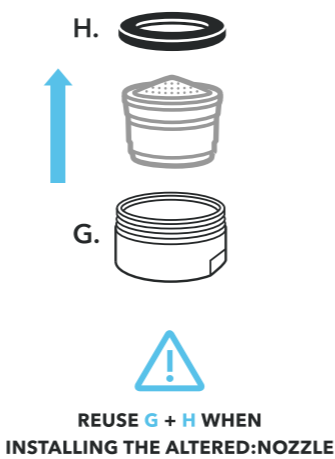
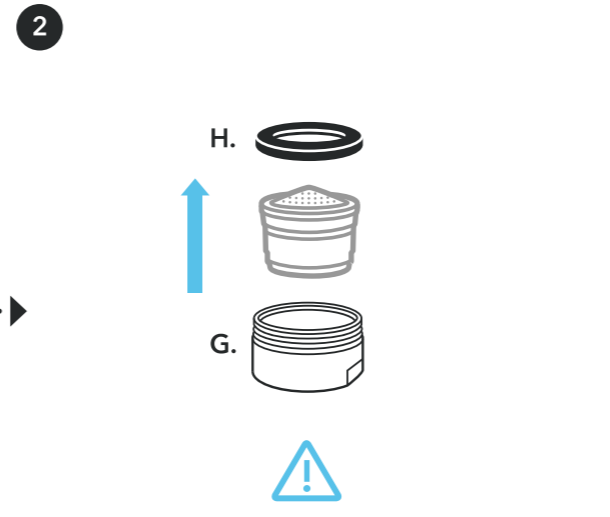
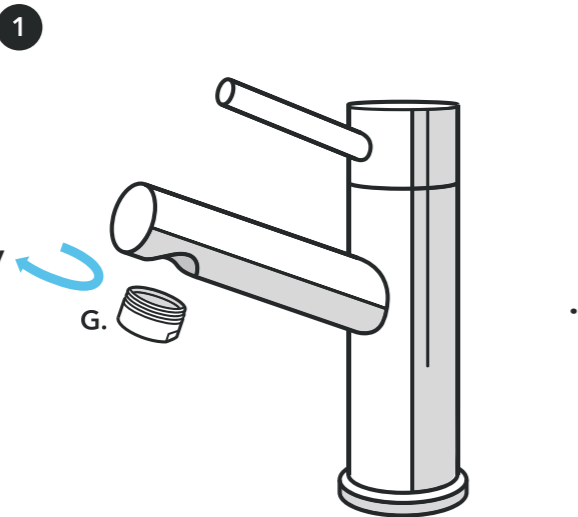
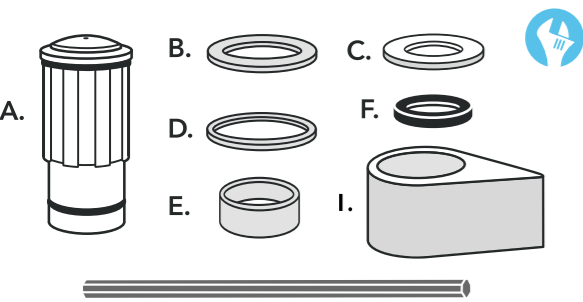
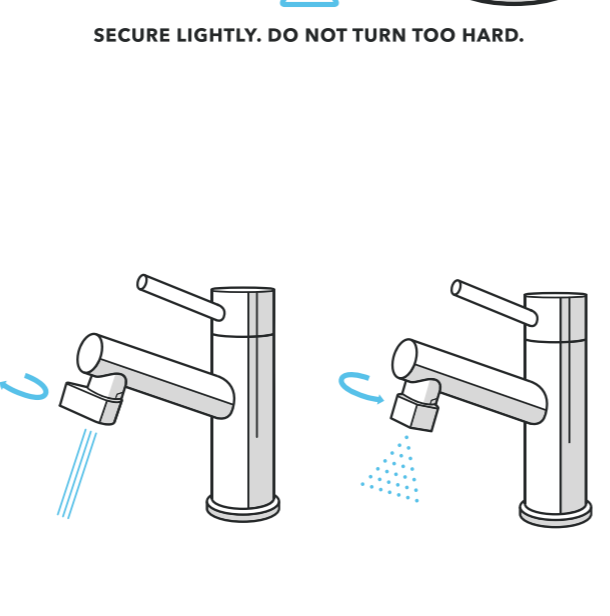
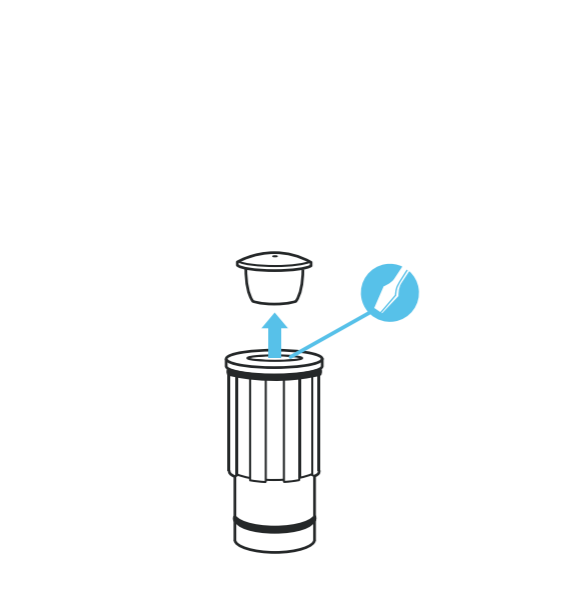
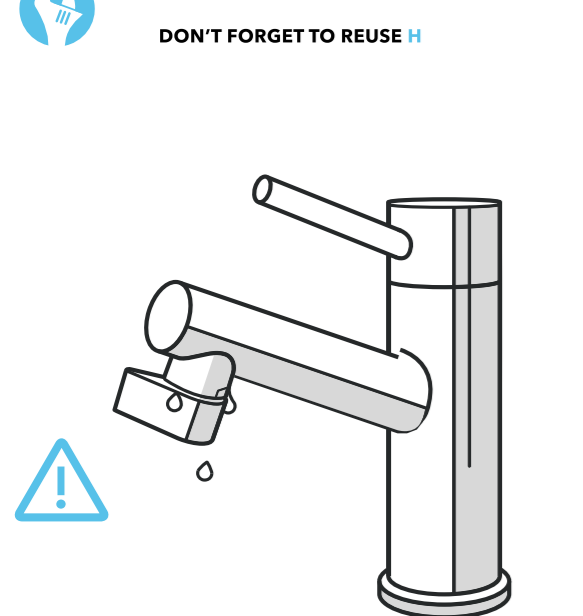
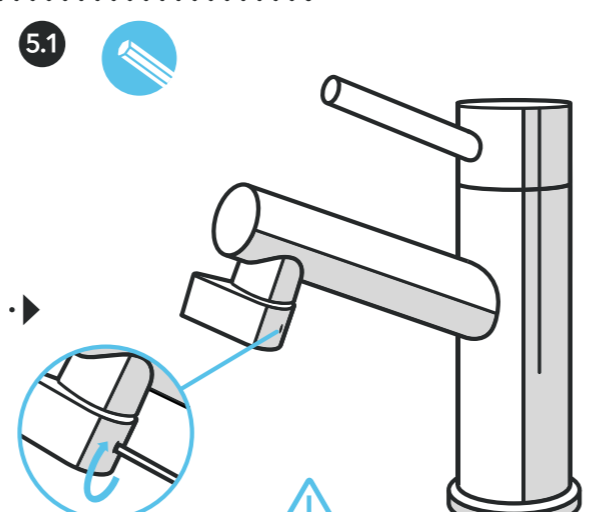
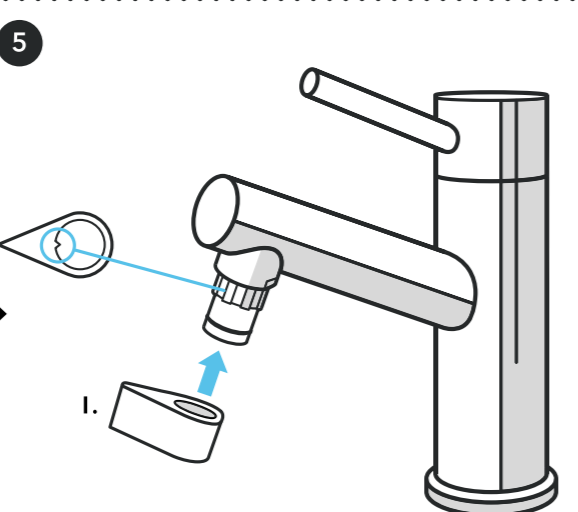
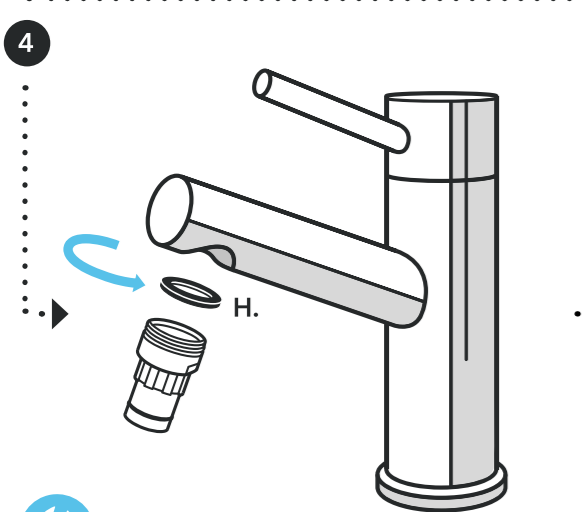
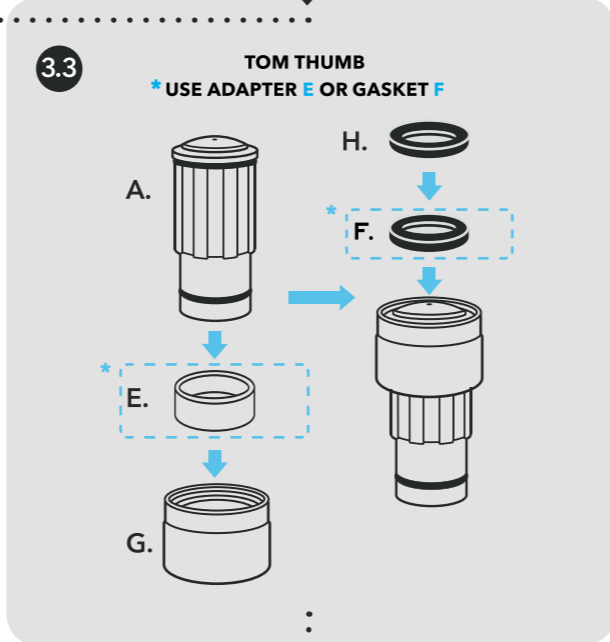
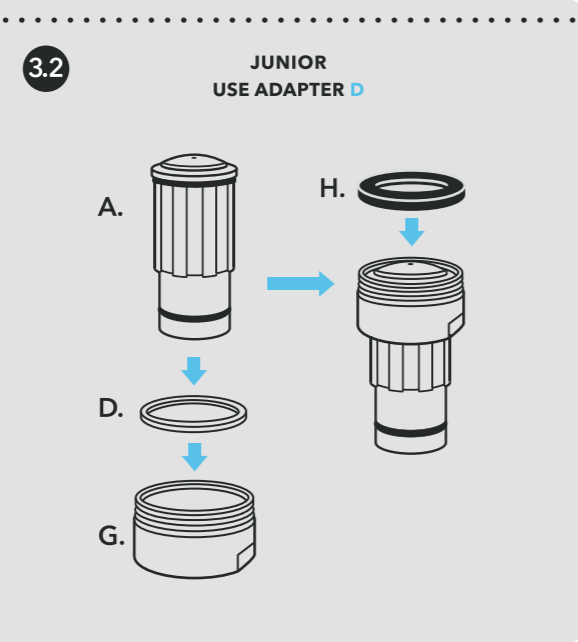
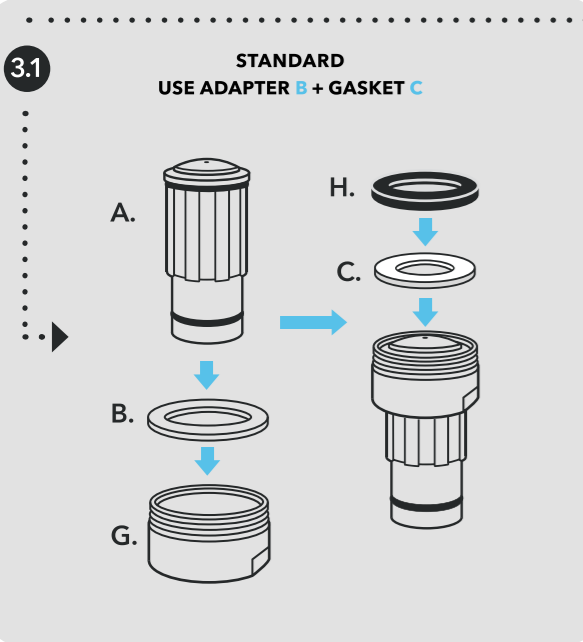


[www.coscorp.ch/shop/altered-nozzle/](http://www.coscorp.ch/shop/altered-nozzle/)



REUSE G + H WHEN INSTALLING THE ALTERED-NOZZLE



DID YOU FORGET H?  
DID YOU TIGHTEN ENOUGH?

IF REQUESTED:  
REMOVE PLUG TO INCREASE FLOW TO 4,5L/MIN.

**SWEDISH**  
EXTREMT VATTENSPARANDE MUNSTYCKE  
INSTRUKTION, SKÖTSEL OCH GARANTIER  
Installationen ska göras enligt gällande lokala föreskrifter för bygg- och vatteninstallationer. Om du är osäker kontakta en fackman. Vid alla vattenledningsinstallationer är det viktigt att kall- och varmvatten har rätt temperatur och att installationen i övrigt är korrekt utförd.

**VIKTIGT!** Dra inte åt för hårt när du växlar till dimläge. Munstycket kan då skadas eller fastna. Skölj genom munstycket några minuter innan första användningen i dim- och språfläge.

**Garanti.** Om du inte skulle vara nöjd med varan eller om den är defekt ska du reklamera den hos inköpsstället. Du ska kunna styrka tidpunkten för inköp av varan genom att uppvisa kvitto eller kopia av faktura som avser leveransen. Garantitid för Altered's produkter är 2 år från inköpsdatum. För att garantin skall gälla skall munstycket vara monterat och använt på ett korrekt sätt. Garantin omfattar inte frysskador eller funktionsfel och skador som uppkommit genom orenheter i vattnet. Garantin gäller heller inte fel som orsakats av felaktig rengöring, exempelvis genom skrubbing eller användning av slipande eller frätande rengöringsmedel. Fel som beror på normalt produktslitage, felaktig installation, felaktig användning eller underlåtenhet att följa monterings- eller serviceinstruktioner ersätts inte. Garantin täcker inte kostnader för tredje man och inte heller kostnader på annat än den levererade varan. Skador som orsakas till följd av spänningskorrosion som uppstår på grund av vattnets och den omgivande miljöns beskaffenhet eller felaktig montering inkluderas inte i produktansvaret.

**Rengöring och skötsel.** Använd en mjuk fuktig trasa med lite mildt diskmedel eller såpa för den dagliga rengöringen samt vid behov. Använd aldrig skurpulver, stålull eller rengöringsmedel som är kalklösande, sura, alkoholhaltiga eller slipande. Skölj med vatten och eftertorka/polera sedan med en ren och torr trasa. Vi rekommenderar även att ibland ta bort munstycket från blandaren och rengöra den ordentligt. För att få bort kalkavlagringar används vanlig ättika spädd med vatten. Skölj därefter med bara vatten.

Testad för trycksatta system ner till 2 BAR (30 PSI).  
Ej lämplig för trycklösa vattensystem.

**ENGLISH**  
SUPER-EFFICIENT WATER-SAVING TAP NOZZLE  
INSTRUCTIONS, MAINTENANCE AND WARRANTY  
Installation must be performed in accordance with all applicable local regulations for building/construction and for water systems. If you are unsure, contact a professional. In all water systems, it is very important to ensure that hot and cold water maintain the correct temperatures and that the systems and its components have been correctly installed.

**NOTE!** Use gentle movements to switch the nozzle to mist mode. Otherwise, the nozzle can be damaged or become jammed. Before using the mist and water-saving mode for the first time, let water run through the nozzle for a few minutes.

**Warranty.** If you are not satisfied with the product or if the product is defective, take the product to the place of purchase. As a customer you must be able to confirm the time of purchase by presenting a receipt or a copy of the invoice for the delivery of the product in question. Altered products are under warranty for two (2) years from the date of purchase. The warranty applies only if the nozzle has been correctly installed and used. The warranty does not cover damage from freezing or damage and functional defects arising from impurities in the water. Nor does the warranty apply for defects caused by improper cleaning (scrubbing or use of abrasive/corrosive cleansers). Defects from normal product wear, faulty installation, incorrect use, or failure to follow installation and service instructions shall not be compensated. The warranty does not cover costs for third parties or for any costs other than for the delivered product. Damages caused by stress corrosion as a result of water conditions or the surrounding environment, or because of faulty installation, shall not be included in product liability.

**Cleaning and maintenance.** Use a soft, damp cloth and a small amount of dishwashing liquid for daily cleaning or when needed. Never use abrasives, steel wool, or harsh cleansers (for example, for lime deposit removal or polishing, alkaline cleansers, or cleansers containing alcohol). Rinse with water and dry/polish with a clean, dry cloth. We also recommend that you remove the nozzle from the tap now and then and clean it thoroughly. If there are lime deposits on the nozzle, use a small amount of vinegar diluted with water to gently remove them. Rinse afterward using only water.

Tested for pressurized systems down to 2 bar (30 PSI).  
Not suitable for pressureless water systems.

**FRANÇAIS**  
EMBOUIT DE ROBINET HYDRO-ÉCONOME TRÈS PERFORMANT  
INSTRUCTIONS, ENTRETIEN ET GARANTIE  
L'installation doit être effectuée conformément à toutes les réglementations locales applicables au bâtiment/à la construction et aux systèmes de distribution d'eau. En cas de doute, contactez un professionnel. Pour tous les réseaux, il est indispensable de vérifier que l'eau, aussi bien froide que chaude, est distribuée à des températures de service correctes, et que le système et ses composants sont convenablement installés.

**À NOTER!** Pour passer en mode microgouttelettes, manipuler l'embout avec douceur. Autrement, l'embout risque d'être endommagé ou de se coincer. Avant d'utiliser le mode microgouttelettes ou économique pour la première fois, laissez l'eau couler quelques minutes à travers l'embout.

**Garantie.** Si vous n'êtes pas satisfait du produit ou si le produit est défectueux, rappelez-le à votre point de vente. En tant que client, vous devez être en mesure de prouver la date d'achat en présentant le ticket de caisse ou une copie de la facture attestant de la livraison du produit en question. Les produits Altered sont garantis deux (2) ans à partir de la date d'achat. La garantie ne s'applique que dans le cas d'une installation et d'une utilisation correctes. La garantie ne couvre pas les dommages liés au gel, ni les dysfonctionnements et dommages résultant d'impuretés présentes dans l'eau. La garantie ne s'applique pas non plus aux dommages causés par un nettoyage inadéquat (grattage ou utilisation de nettoyeurs abrasifs/corrosifs). Les défauts liés à l'usure normale du produit, à une mauvaise installation, à une utilisation incorrecte ou à un défaut de suivi des instructions d'installation et d'entretien ne seront pas indemnisés. La garantie ne couvre pas les frais liés à des tierces parties, ni aucun autre coût que celui correspondant au produit livré. Le fabricant du produit ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par la corrosion sous contrainte résultant de la qualité de l'eau fournie ou des conditions environnementales, ou du fait d'une mauvaise installation.

**Nettoyage et entretien.** Utilisez un chiffon doux et humide avec une petite quantité de liquide vaisselle pour le nettoyage quotidien ou ponctuel. Ne jamais utiliser d'abrasifs tels que de la paille de fer ou des détergents puissants (comme ceux permettant d'éliminer ou de polir les dépôts calcaires, les produits de nettoyage alcalins ou contenant de l'alcool). Rincer avec de l'eau et sécher/essuyer avec un chiffon propre et sec. De temps à autre, nous vous recommandons également de retirer l'embout du robinet afin de le nettoyer entièrement. Si du calcaire se dépose sur l'embout, utiliser une petite quantité de vinaigre dilué avec de l'eau afin de le retirer. Rincer ensuite à l'eau claire.

Testé sur des systèmes présentant une pression minimale de 2 bar (30 PSI). Non adapté aux systèmes de distribution sans pression.

**PORTUGUESE**  
BICO DE TORNEIRA ECONOMIZADOR DE ÁGUA SUPER EFICIENTE  
INSTRUÇÕES, MANUTENÇÃO E GARANTIA  
A instalação deve ser executada em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis à edificação/construção e aos sistemas de água. Em caso de dúvida contacte um profissional. Em todos os sistemas de água, é muito importante assegurar que a água fria e a quente mantém a temperatura correta e que os sistemas e seus componentes são instalados corretamente.

**NOTA!** Empregue movimentos suaves para mudar o bico para o modo de névoa. De outra forma, poderá danificar ou entupir o bico. Antes de usar o modo de névoa e economia de água pela primeira vez deixe correr a água através do bico por alguns minutos.

**Garantia.** Se não ficar satisfeito com o produto ou o produto apresentar algum defeito, leve-o ao local onde o adquiriu. Como cliente deverá confirmar a data de compra apresentando um recibo ou cópia da fatura relativa à entrega do produto em questão. Os produtos Altered têm garantia de dois (2) anos a partir da data de compra. A garantia só se aplica se o bico tiver sido corretamente instalado e utilizado. A garantia não cobre danos causados por congelamento ou danos e defeitos funcionais resultantes de impurezas da água. A garantia também não se aplica a defeitos causados por limpeza inadequada (utilização de esfregão ou de produtos de limpeza abrasivos ou corrosivos). Os defeitos resultantes do desgaste normal do produto, de instalação defeituosa, utilização incorreta ou do não cumprimento das instruções de instalação e serviço não serão compensados. A garantia não cobre custos com terceiros ou quaisquer outros custos que não sejam os do produto entregue. Danos causados por corrosão sob tensão em resultado das condições da água ou do meio envolvente ou devido a instalação defeituosa não serão incluídos na responsabilidade pelo produto.

**Limpeza e manutenção.** Utilize um pano húmido e macio e uma pequena quantidade de detergente de loiça para a limpeza diária ou quando necessário. Nunca use abrasivos, palha-de-aço ou produtos de limpeza agressivos (por exemplo, para remoção ou polimento de depósitos de calcário, produtos de limpeza alcalinos ou produtos de limpeza que contenham álcool). Lave com água e seque/dê polimento com um pano limpo e seco. Recomendamos também que periodicamente remova o bico da torneira e o limpe cuidadosamente. Se existirem depósitos de calcário no bico, utilize uma pequena quantidade de vinagre diluído em água para os remover com suavidade. Lave em seguida utilizando apenas água.

Testado para sistemas pressurizados até 2 bars (30 PSI).  
Não indicado para sistemas de água sem pressão.

**ESPAÑOL**  
SÚPER EFICAZ BOQUILLA AHORRA-AGUA PARA GRIFO  
INSTRUCCIONES, MANTENIMIENTO Y GARANTÍA.  
La instalación se realizará de acuerdo con todas las leyes y reglamentos nacionales aplicables de instalación/construcción y de sistemas de agua. En caso de duda, póngase en contacto con un profesional. En todos los sistemas de agua, es muy importante garantizar que el agua fría y caliente mantengan una temperatura correcta y que tanto los sistemas como sus componentes se hayan instalado correctamente.

**¡OBSERVE!** Cuando cambie la posición de la boquilla al modo vaporizador hágalolo con movimientos suaves. En caso contrario, podría dañar o atascar la boquilla. Antes de usar por primera vez los modos de vaporizador o de ahorro de agua, deje correr el agua durante unos minutos.

**Garantía.** Si no está satisfecho con el producto o si el producto es defectuoso, devuelva el producto a la tienda. Como cliente deberá poder presentar el ticket de compra o una copia de la factura de la entrega del producto en cuestión. Los productos defectuosos tienen una garantía de dos (2) años desde la fecha de su adquisición. La garantía es solo aplicable si la boquilla se ha instalado y utilizado correctamente. La garantía no cubre daños causados por congelación o daños y defectos funcionales ocasionados por impurezas del agua. La garantía tampoco será válida por daños causados por una limpieza inadecuada (frotado o uso de productos de limpieza abrasivos/corrosivos). Los defectos ocasionados por un desgaste normal del producto, una instalación indebida, un uso incorrecto o un incumplimiento de las instrucciones de instalación y servicio tampoco recibirán compensación alguna. Asimismo, la garantía no cubre gastos a terceros ni gastos no relacionados con el producto suministrado. Los daños causados por corrosión bajo tensión a resultados de las condiciones del agua o del entorno ambiental, o de una instalación indebida no se incluirán en la responsabilidad de la empresa por el producto.

**Limpieza y mantenimiento.** Usar un paño suave y húmedo, y una cantidad pequeña de lavavajillas líquido para una limpieza diaria o cuando se considere necesaria. No utilizar nunca productos abrasivos, lana de acero o limpiadores agresivos (por ejemplo, productos para la eliminación de cal o abrillantadores, productos de limpieza alcalinos o con alcohol). Enjuagar con agua y secar/pulir con un paño seco y limpio. Asimismo, recomendamos quitar la boquilla del grifo de vez en cuando y limpiarla cuidadosamente. Si encuentra depósitos de cal en la boquilla, utilice un poco de vinagre diluido en agua para eliminarla. Enjuagar bien utilizando solo agua.

Testado para sistemas presurizados de hasta 2 bar (30 PSI).  
No indicado para sistemas de agua sin presión.

**ARABIC**  
قُوَّة صنبور شديدة الفعالية توفر المياه  
التعليمات، الصيانة والكفاءة  
ينبغي أن تتم عملية التركيب بالتوافق مع كل الأحكام المحلية المرعية الإجراء المتعلقة بالبناء/التكيب وأنظمة المياه. إن كانت لديك أي شكوك، اتصل بالمختصين في المجال. في جميع أنظمة المياه، من المهم جداً التأكد من أن المياه الحارة أو الباردة تحافظ على درجات الحرارة المناسبة، ومن تركيب الأجهزة ومكوناتها بالطريقة الصحيحة.

**ملاحظة!** قم بتبديل قُوَّة الصنبور إلى وضعية الرذاذ بلطف، لكي لا تتسبب بتضرر القُوَّة أو تحطُّل حركتها. قبل استخدام وضعية الرذاذ أو وضعية توفير المياه للمرة الأولى، دع المياه تجري من قُوَّة الصنبور لبضع دقائق أو لأ.

**الكفاءة.** إن لم تكن راضياً عن المنتج أو في حال وجود أي خلل بالمنتج، يرجى إعادته إلى المكان الذي اشتريته منه. يمكنك تأكيد تاريخ الشراء من خلال تقديم إيصال أو نسخة عن الفاتورة المتعلقة بتسليم المنتج المعني. تخضع منتجات Altered لكفاءة مدتها عامين (2) من تاريخ الشراء. تطبيق الكفاءة فقط في حال تم تركيب قُوَّة الصنبور واستخدامها بطريقة صحيحة. لا تغطي الكفاءة الضرر الناتج عن الجليد أو الأضرار الوظيفية الناتجة عن شوائب في المياه. كما لا تغطي الكفاءة أي أضرار ناتجة عن عمليات التنظيف غير الصحيحة (مثل الفرك الشديد أو استعمال المنظفات الكاشطة المؤدية إلى التآكل). إن الأضرار الناتجة عن الاستهلاك الطبيعي للمنتج، أو التركيب بشكل خاطئ، أو الاستعمال غير الصحيح، أو عدم اتباع التعليمات المتعلقة بالتركيب والصيانة، فلا يمكن التبرؤض عنها. كما لا تغطي الكفاءة أي تكاليف لطرف آخر أو أي تكاليف لا تتعلق بالمنتج الذي استلمته. إن الأضرار الناتجة عن التآكل الإجهادي الذي يحدث بفعل الظروف المائية أو البيئة المحيطة، أو بسبب خطأ في التركيب، لا تشملها مسؤولية المنتج.

**التنظيف والصيانة.** استعمل رعة ناعمة ومبللة وكمية صغيرة من سائل الجلي للتنظيف اليومي أو بحسب الحاجة. لا تستعمل مطلقاً المنظفات الكاشطة، أو السيف، أو أدوات التنظيف القوية (مثل تلك المستعملة لإزالة أو تنظيف الرواسب الكلسية، المنظفات القلوية، أو المنظفات التي تحتوي على الكحول). يجب شطفها بالماء ثم تجفيفها/تلميعها برفعة نظيفة وجافة. يُنصح أيضاً بنزع القُوَّة من الصنبور كل فترة وتنظيفها نظيفاً شاملاً في حال وجود رواسب كلسية على القُوَّة، استعمل كمية صغيرة من الخل المخفف بالماء لإزالتها بشكل لطيف. يرجى شطفها بعد ذلك بالماء فقط.

تم اختبارها مع الأنظمة العاملة بالضغط حتى 2 بار (30 PSI).  
غير ملائمة لأنظمة الماء غير العاملة بالضغط.

